

**Warunki taryfowe oferty specjalnej**  
**„Wspólny bilet 70 - minutowy”**  
(obowiązują od 18 września 2017r.)

- 1) **Wspólny bilet 70-minutowy**, zwany dalej **wspólnym biletem** – należy przez to rozumieć bilet na okaziciela, uprawniający do korzystania ze środków Komunikacji Miejskiej w Krakowie w strefach biletowych I i II oraz pociągami „Koleje Małopolskie” sp. z o.o., ważny wyłącznie na odcinku Kraków Olszanica – Wieliczka Rynek Kopalnia lub odwrotnie (oferta nie ma zastosowania przy przejazdach do lub ze stacji Kraków Lotnisko/Kraków Airport) ważny przez 70 minut od momentu skasowania w środkach komunikacji miejskiej lub nabycia biletu w pociągach,
- 2) **Komunikacja Miejska w Krakowie**, zwana (dalej **KMK**) – należy przez to rozumieć system usług przewozowych organizowanych przez Gminę Miejską, świadczonych liniami miejskimi i aglomeracyjnymi na obszarze Krakowa oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w sprawie integracji zadań publicznych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego,
  - a) **I strefie biletowej** - należy przez to rozumieć strefę obejmującą terytorium Gminy Miejskiej Kraków w jej granicach administracyjnych,
  - b) **II strefie biletowej** – należy przez to rozumieć strefę obejmującą terytoria Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień z Gminą Miejską Kraków w sprawie integracji lokalnego transportu zbiorowego.
- 3) **„Koleje Małopolskie”** sp. z o.o. zwana (dalej **KMŁ**) – przewoźnik, który uruchamia pociągi osobowe w klasie 2.

**1. Uprawnieni**

- 1) W ramach **wspólnego biletu** można nabyć bilet:
  - a) normalny,
  - b) ulgowy.
- 2) Bilet normalny może nabyć każda osoba,
- 3) Bilet ulgowy może nabyć - osoba, której przysługuje ulga na podstawie:
  - a) uchwały Zarządu „Koleje Małopolskie” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,
  - b) uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz gmin sąsiadujących, które przystąpiły do porozumienia w celu wspólnej realizacji publicznego transportu zbiorowego i odrębnych przepisów ustawowych,
- 4) Wykaz osób uprawnionych do ulgowych przejazdów na podstawie **wspólnego biletu** stanowi załącznik nr 1 do niniejszych Warunków taryfowych.
- 5) Nie wydaje się **wspólnego biletu** np. **KMŁ** - ulgowy i **KMK** - normalny lub odwrotnie.

## 2. Zakres ważności

- 1) **Wspólne bilety** ważne są na przejazdy:
  - a) w klasie 2 pociągami osobowymi **KMŁ** wyłącznie na odcinku Kraków Olszanica - Wieliczka Rynek Kopalnia (lub odwrotnie) oraz pomiędzy wszystkimi stacjami/przystankami na danym odcinku, na których zgodnie z rozkładem jazdy pociągi **KMŁ** mają wyznaczony postój dla wsiadania lub wysiadania podróżnych (wzór biletu – załącznik nr 2),
  - b) w strefie I i II środkami Komunikacji Miejskiej w Krakowie (dalej **KMK**) (wzór biletu – załącznik nr 3);
- 2) Przewóz rzeczy, rowerów i zwierząt zabieranych przez podróżnych i przewożonych pod ich nadzorem, odpowiednio w pociągu **KMŁ** lub w pojazdach komunikacji miejskiej **KMK**, odbywa się na zasadach i warunkach określonych w taryfach i regulaminach wydanych przez danego przewoźnika odpowiednio **KMŁ, KMK**.

## 3. Warunki stosowania

- 1) **Wspólny bilet** można nabyć:
  - a) w pociągach **KMŁ** u obsługi pociągu, na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróżnych „Koleje Małopolskie sp. z o.o. (RPO-KMŁ), udostępnionym na stronie internetowej przewoźnika [www.malopolskiekoleje.pl](http://www.malopolskiekoleje.pl), wyłącznie na wyjazd w dniu nabycia,
  - b) w punktach sprzedaży biletów **KMK** – w automatach mobilnych i stacjonarnych KMK lub innych miejscach wyznaczonych przez KMK,
  - c) za pośrednictwem aplikacji mobilnej iMKA;
- 2) Oferty specjalnej nie łączy się z innymi ofertami taryfowymi i pozataryfowymi (specjalnymi);
- 3) **Wspólny bilet** ważny jest przez 70 minut:
  - a) od godziny nabycia – w przypadku biletu zakupionego w pociągu **KMŁ**,
  - b) od daty i godziny skasowania – w środkach **KMK** lub legalizacji, (o której mowa pkt.9);
  - c) od daty i godziny nabycia – zakupionych za pośrednictwem aplikacji mobilnej iMKA,
- 4) **Wspólny bilet** uprawnia do przejazdu pociągami **KMŁ** oraz w pojazdach komunikacji miejskiej **KMK** w terminie, o którym mowa w pkt. 3, z zastrzeżeniem pkt. 5 i 6;
- 5) Pasażer z **wspólnym biletem** może dojechać pociągiem **KMŁ**, w którym odbywa przejazd, najdalej do stacji/przystanku, na którym zgodnie z rozkładem jazdy pociąg **KMŁ** zatrzymuje się po raz ostatni przed upływem terminu ważności biletu;
- 6) Jeżeli ukończenie podróży w terminie ważności biletu nie jest możliwe z powodu opóźnionego przyjazdu pociągu **KMŁ** zdążającego do stacji przeznaczenia/przystanku wysiadania pasażera, wówczas może on opóźnionym pociągiem **KMŁ** dojechać do tej stacji/przystanku nawet po upływie terminu ważności biletu;
- 7) W okresie ważności **wspólnego biletu** możliwa jest nieograniczona liczba przesiadek przy przejazdach środkami **KMK** lub/i pociągami **KMŁ**. (Czas przeznaczony na przesiadanie wlicza się do czasu podróży);
- 8) Pasażer rozpoczynający podróż środkami **KMK**, na podstawie **wspólnego biletu**

zakupionego w punkcie sprzedaży biletów **KMK**, obowiązany jest przy pierwszym przejeździe niezwłocznie po wejściu do pojazdu skasować bilet i zachować go na czas podróży;

- 9) Pasażer z **wspólnym biletem** zakupionym w punkcie sprzedaży biletów **KMK**, zamierzający w pierwszej kolejności skorzystać z przejazdu pociągiem zobowiązany jest – na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróżnych „Koleje Małopolskie sp. z o.o. (RPO-KMŁ) – zgłosić się do obsługi pociągu, w celu legalizacji posiadanego biletu. Legalizacji dokonuje kierownik pociągu poprzez wpisanie w wolnym miejscu na bilecie godziny odjazdu tego pociągu ze stacji wsiadania podróżnego, potwierdzonej odciskiem znakownika. Bilet należy zachować na czas podróży;
- 10) Bilet zakupiony w punkcie sprzedaży biletów **KMK** bez legalizacji, o której mowa w pkt. 9 jest nieważny, w trakcie podróży pociągiem KMŁ, a osoba odbywająca przejazd na jego podstawie traktowana jest jak podróżny bez ważnego biletu;
- 11) Pasażer rozpoczynający podróż pociągiem KMŁ zobowiązany jest do nabycia biletu;
  - a) u obsługi pociągu na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróżnych „Koleje Małopolskie sp. z o.o. (RPO-KMŁ),
  - b) za pośrednictwem aplikacji mobilnej iMKA na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i korzystania z Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej, aplikacji mobilnej iMKA dostępnym pod adresem [www.mka.malopolska.pl](http://www.mka.malopolska.pl);
- 12) **Bilet wspólny** zakupionego w punkcie sprzedaży biletów **KMK** jest biletem na okaziciela; nie wolno odstępować skasowanego biletu innej osobie;
- 13) Osoba, która odbywa przejazd w pociągu **KMŁ** lub w pojeździe komunikacji miejskiej **KMK** na podstawie ulgowego **wspólnego biletu** zobowiązana jest posiadać odpowiednio dokument poświadczający uprawnienia do ulgowego przejazdu wskazane w załączniku nr 1 do niniejszych Warunków taryfowych;
- 14) Przedłożenie **wspólnego biletu** po odbytym przejeździe nieokazanego w czasie kontroli biletów nie stanowi podstawy do zwrotu pobranej należności za przewóz i opłaty dodatkowej lub umorzenia wezwania do zapłaty;
- 15) W sprawach nieuregulowanych, przepisy taryf i regulaminów **KMK**, **KMŁ** oraz przepisy Regulaminu wydawania i korzystania z MKA, aplikacji mobilnej iMKA stosuje się odpowiednio.

#### 4. Opłaty

Cena **wspólnego biletu** jest zryczałtowana, niezależna od odległości przewozu i wynosi odpowiednio:

- wg taryfy normalnej – 5,40 zł,
- wg taryfy ulgowej – 2,70 zł.

Obszar obowiązywania	Cena biletu (zł)	
	Normalnego	Ulgowego
<ul style="list-style-type: none"> <li>• KMŁ – pociągi osobowe, klasa 2 wyłącznie na odcinku Kraków Olszanica – Wieliczka Rynek Kopalnia lub odwrotnie.</li> <li>• KMK - Strefa biletowa I + II Aglomeracja, wszystkie linie dzienne i nocne</li> </ul>	<b>5,40</b>	<b>2,70</b>

### 5. Zmiana umowy przewozu i zwrot należności za niewykorzystany bilet

- 1) Przejście z **biletem wspólnym** do pociągu innego przewoźnika nie jest dozwolone.
- 2) Przejście z **biletem wspólnym** do autobusów komunikacji linii dowozowych B1/R1/D1/G1/G2/S1 nie jest dozwolone.
- 3) Nie dokonuje się zwrotów za całkowicie lub częściowo niewykorzystany **wspólny bilet** po rozpoczęciu podróży.

**WYKAZ UPRAWNIENI DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W  
KRAKOWIE (KMK)  
ORAZ POCIĄGAMI URUCHAMIANYMI PRZEZ KOLEJE MAŁOPOLSKIE SP. Z O.O.  
NA ODCINKU KRAKÓW OLSZANICA - WIELICZKA RYNEK-KOPALNIA LUB ODWROTNIE W RAMACH  
OFERTY BILETU 70-MINUTOWEGO**

L.p.	Osoby uprawnione	Podstawa uprawnienia/dokument poświadczający uprawnienie <sup>1</sup>
1.	Dzieci i młodzież od 1 października roku kalendarzowego, w którym kończą 7 lat do ukończenia 16 roku życia  (nie dotyczy uczniów krakowskich szkół podstawowych w okresie od 1 września do 30 czerwca - uprawnionych do przejazdów bezpłatnych w KMK)	Dokument ze zdjęciem i datą urodzenia
2.	Młodzież po ukończeniu 16 roku życia, ucząca się w szkołach publicznych lub niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych, objętych polskim systemem oświaty - nie dłużej niż do ukończenia 24 roku życia	Ważna legitymacja szkolna, wydana według wzoru określonego przez ministra właściwego do spraw edukacji narodowej lub kultury
3.	Uczestnicy studiów trzeciego stopnia	Ważna legitymacja doktoranta wydana według wzoru określonego przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego
4.	Uczniowie i studenci zagranicznych szkół, do ukończenia 26 roku życia	Ważna imienna karta ISIC (International Student Identity Card)
5.	Osoby niepełnosprawne z orzeczoną/a: umiarkowanym stopniem niepełnosprawności <sup>lub</sup> całkowitą niezdolnością do pracy <sup>lub</sup> II grupą inwalidzką	Legitymacja osoby niepełnosprawnej lub orzeczenie z określeniem umiarkowanego stopnia niepełnosprawności <sup>lub</sup> orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy 1 <sup>lub</sup> orzeczenie o II grupie inwalidztwa  z dokumentem umożliwiającym potwierdzenie tożsamości osoby uprawnionej
6.	Osoby niepełnosprawne z narządu słuchu	Legitymacja osoby niepełnosprawnej z orzeczeniem lekkiego stopnia niepełnosprawności z wpisem przyczyny niepełnosprawności: „03-L” <sup>lub</sup> legitymacja wydana przez Polski Związek Głuchych z wpisem „inwalida słuchu”
7.	Emeryci do ukończenia 70 roku życia	Legitymacja potwierdzająca status emeryta lub prawomocna decyzja o przyznaniu świadczeń emerytalnych wraz z dokumentem umożliwiającym potwierdzenie tożsamości osoby uprawnionej
8.	Kombatanci lub osoby zajmujące się działalnością równorzędną z działalnością kombatancką oraz niektóre osoby będące ofiarami represji wojennych i okresu powojennego	Legitymacja osoby represjonowanej zawierająca wpis o całkowitej lub częściowej niezdolności do pracy albo o całkowitej niezdolności do pracy oraz niezdolności do samodzielnej egzystencji lub zaświadczenie wydane przez Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych z wpisem o przysługujących ulgach. Ustawa z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (tekst jedn. Dz. U. z 2016 r. poz. 1255 z późn.zm.)
9.	Studenci studiów licencjackich, inżynierskich lub magisterskich	Ważna legitymacja studencka lub elektroniczna legitymacja studencka wg wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 16 września 2016 r. w sprawie dokumentacji przebiegu studiów (Dz.U. 2016 poz. 1554) w związku z art. 188 ust. 1 Ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1842 z późn. zm.)

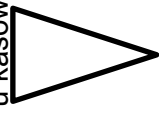
**WZÓR**  
**WSPÓLNEGO BILETU 70-MINUTOWEGO SPRZEDAWANEGO PRZEZ**  
**„KOLEJE MAŁOPOLSKIE” SP. Z O.O.**

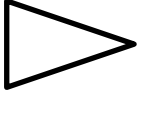
<b>KOLEJE MAŁOPOLSKIE sp. z o.o.</b>	
<b>30-017 KRAKÓW UL.RACŁAWICKA 56/416 NIP 677-23-79-445</b>	
<b>BILET AB 33704540</b>	<b>NORMAL. : 1</b>
<b>OFERTA (004) Bilet wspólny - 70 minutowy</b>	<b>ULG. :x</b>
Wyjazd dnia <b>19-09-2014</b>	
Ważny <b>70 minut</b> od <b>07:44</b> do <b>8:54</b>	
<b>w pociągach Kolei Małopolskich *)</b>	<b>POC.O kl.2 KM:---</b>
<b>wyłącznie na odcinku Kraków Olszanica – Wieliczka Rynek Kopalnia lub odwrotnie</b>	
<b>oraz</b>	
<b>w pojazdach Komunikacji Miejskiej w Krakowie</b>	
organizowanej przez Gminę Miejską Kraków - ZIKiT	
<b>w Strefach I + II Aglomeracja</b>	
<b>wszystkimi liniami dziennymi i nocnymi</b>	
<b>*) bilet nie jest ważny do lub ze stacji Kraków Lotnisko (Kraków Airport).</b>	
Przewoźnik: <b>Koleje Małopolskie</b>	Opłata za przejazd PLN **
	RAZEM DO ZAPŁATY PLN **
	w tym PTU 8% PLN **
Nr automatu <b>1561</b> wydania	Data / godz.
Lokalizacja: Pojazd nr 007	<b>19-09-2014 14:15</b>
<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 5px 20px;">Kod kreskowy</div>	

## WZORY

**BILETÓW 70-MINUTOWYCH SPRZEDAWANYCH  
PRZEZ MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNIKACYJNE S.A. W KRAKOWIE**

**1. W AUTOMATACH MOBILNYCH I STACJONARNYCH KKM**

<b>70 min</b>	Strefa I + II KMK oraz KMŁ		<b>N</b>	Tu kasować 
	Normalny 70-minutowy Bilet Wspólny			
	<b>5,40 zł</b>			
	04.11.2014	10:15 4508 8		
	Komunikacja Miejska w Krakowie Koleje Małopolskie Bilet z automatu - podlega skasowaniu			

<b>70 min</b>	Strefa I + II KMK oraz KMŁ		<b>U</b>	Tu kasować 
	Ulgowy 70-minutowy Bilet Wspólny			
	<b>2,70 zł</b>			
	04.11.2014	10:15 4508 9		
	Komunikacja Miejska w Krakowie Koleje Małopolskie Bilet z automatu - podlega skasowaniu			

**2. W PUNKTACH SPRZEDAŻY BILETÓW OKRESOWYCH I INNYCH PUNKTACH  
DYSTRYBUCYJNYCH**